

Mathieu Franks

154, rue Saint Michel • 50 380 • Saint Pair sur Mer
Téléphone: 07.86.05.17.80 • E-Mail: franks.traduction@gmail.com

www.franks-traduction.com

SIRET : 750 880 536 00016

Diplômes

- 2012 Master 2 en traduction au sein du T3L, Université de Paris VIII.
- 2010 Licence LLCE, spécialité Anglais.
- 2006 Baccalauréat, spécialité scientifique.
- 2006 Obtention du First Certificate in English de Cambridge.

Expérience Professionnelle

- 2012 Traduction d'une revue prototype pour la société Aman Iman Publishing.
- 2012 Stage dans une société de traduction et de localisation à Paris en tant qu'assistant chef de projet.
- 2011 Traduction d'une interview du philosophe et critique Andrew Feenberg.
- 2011 Traduction en équipe d'un rapport pour la ICMPD (International Center for Migration Policy Development).
- 2010 Encadrement en tant qu'interprète (français/anglais) d'une journée de renforcement de l'esprit d'équipe pour les cadres de Guerlain.
- 2010 Traduction d'un livre pour les galeries VU'.
- 2009/2010 Assistant de Français dans une école de Salisbury, au Royaume-Uni.
- 2009 Traduction d'un éditorial pour les galeries VU'.

Compétences

- Langues :
 - Français, langue maternelle,
 - Anglais courant,
 - Allemand scolaire.

Mathieu Franks

154, rue Saint Michel • 50 380 • Saint Pair sur Mer
Téléphone: 07.86.05.17.80 • E-Mail: franks.traduction@gmail.com

www.franks-traduction.com

SIRET : 750 880 536 00016

- Informatique :
 - Excellente maîtrise des logiciels de bureautique, tels que Word, Excel, etc.
 - Utilisation des logiciels à mémoire de traduction et de TAO (notions d'utilisation des logiciels Bitext et OmegaT, utilisation professionnelle de Trados et de MemoQ).

Réalisations

- 2013 Partenariat avec la maison d'édition Aman Iman Publishing pour la traduction des revues à paraître.
- 2011 Traduction d'une interview du philosophe et critique Andrew Feenberg pour l'édition anniversaire de décembre 2012 de la revue Esprit.
- 2011 Réalisation des sous-titres (traduction et formatage) pour le DVD de la palme d'or du court métrage du Festival de Cannes de 2010 : *Chiienne d'Histoire*, de Serge Avedikian.
- 2010 Traduction du livre d'art *Les Amies de la Place Blanche*, pour les galeries VU'.

Informations complémentaires

- 10 ans d'apprentissage de la clarinette au conservatoire intercommunal de Granville (50400), piano en autodidacte.
- 6 ans membre de l'harmonie du Cap Lihou de Granville.